

## ПУТИ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ ТЕРМИНОСИСТЕМЫ В ОБЛАСТИ СВЯЗИ И АВТОМАТИЗАЦИИ

Хузин В.З., ученый секретарь ГУП НИИ "Рубин", кандидат технических наук

Анализ существующей терминосистемы в области связи и автоматизации показал, что общее число разработанных и используемых стандартов в настоящее время превышает 450, а количество терминов, используемых в них, как правило, составляет 50-100 наименований. Основной недостаток такой терминосистемы в том, что она не позволяет быстро находить нужный для специалиста термин и затрачивается немало времени на поиск необходимого термина и его определения.

Кроме того, в указанной терминосистеме отсутствуют:

- 1) информационно-логическая структура взаимозависимости входящих в нее терминов, что не позволяет определить рациональную группировку терминов по направлениям деятельности специалистов;
- 2) понятия, отражающие сущность некоторых терминов в области связи и автоматизации;
- 3) системная разработка понятий в этой области;
- 4) рекомендации по быстрому поиску необходимого термина. Данная терминосистема требует значительных затрат времени на поиск нужного термина с раскрытием его понятия;
- 5) путеводитель по терминосистеме, позволяющий быстро (например, за 30 секунд) находить нужный термин и его понятие.

Актуальность разработки такого путеводителя объясняется также до сих пор существующими противоречиями между терминологией, представленной в отечественных нормативных документах, и документах, разработанных международными организациями стандартизации.

Для рационального выхода из существующего положения пред-

лагается разработать:

- 1) путеводитель, содержащий идею систематизации терминов на базе ключевых слов, расположенных в алфавитном порядке. Применение словаря-путеводителя, построенного с использованием ключевых слов, объединяющих термины и их определения вокруг одного из основных понятий, позволяет по новому решить вопрос создания терминосистемы для разработчиков-специалистов, действующих в смежных областях деятельности. Такой словарь-путеводитель позволит подойти к проблеме разработки программы совершенствования терминосистемы на качественно новом уровне;
- 2) комплексную целевую программу по совершенствованию терминосистемы в области связи и автоматизации на федеральном уровне. В этой работе должны принять участие заинтересованные специалисты.

Реализация данных предложений позволит сформулировать новую информационную базу данных, решить важные вопросы информатизации любого региона Российской Федерации и создания единой обучающей среды в области связи и автоматизации в условиях изменения спроса и предложений на рынке. Таким образом, сформируются единые понятия основных терминов, используемых специалистами в области связи и автоматизации.

Рабочие материалы, содержащие словарные статьи, имеются в ГУП НИИ "Рубин". Они охватывают перечень более чем 60 тысяч терминов, имеющихся в основных нормативных документах по терминологии в отрасли, а также в словарях, подготовленных и опублико-

ванных Российской Академией наук по вопросам связи и автоматизации.

Использование разработанного справочного материала даст возможность эффективно использовать современные термины и определения при проектировании, строительстве и эксплуатации, а также при разработке объектов связи и автоматизации. Кроме того, справочный материал в виде словарных статей облегчит работу специалистам в процессе изучения различных зарубежных материалов по данной тематике, включая и широко известные новые Рекомендации сектора стандартизации Международного Союза электросвязи (СС МСЭ).



ОАО "Связьинвест" и Санкт-Петербургский государственный университет телекоммуникации им. проф. М.А. Бонч-Бруевича, при поддержке Министерства РФ по связи и информатизации, проводит Первую всероссийскую конференцию "Современные технологии проектирования, строительства и эксплуатации линейно-кабельных сооружений СТАКС - 2002".

Организационный комитет конференции возглавит статс-секретарь, заместитель министра г-н Пожитков Н.Ф.

Цель конференции - обмен опытом в области технической и финансовой политики, обсуждение перспектив развития существующих и создания новых линейно-кабельных сооружений. Основные направления конференции касаются перспектив развития линейно-кабельных сооружений, проектирования, строительства и эксплуатации.

Конференция пройдет с 18 по 22 марта в Санкт-Петербурге в гостинице "Советская". Предоставляется возможность организовать выставку образцов продукции. Предполагается издание сборника докладов.

**E-mail: power@sut.ru**